



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/016 (ថ្ងៃទី១៨ ដល់ ២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/016 (18 to 24 May 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអង្ករ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



ស្ថានភាពនៃការនាំអង្ករចេញ អំឡុងកូវីដ១៩ (Cambodian rice export situation during COVID19)

BTV News: 19 May 2020

កូវីដ១៩ បាននិងកំពុងធ្វើឲ្យតម្រូវការស្រៀងអាហារពិភពលោក ជាពិសេស លើអង្ករមានការកើនឡើង។ កម្ពុជាគឺជាប្រទេសដែលមានសក្តានុពលមួយ ក្នុងការផលិតស្រៀង ជាពិសេសលើអង្ករនេះ ដែលឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការ

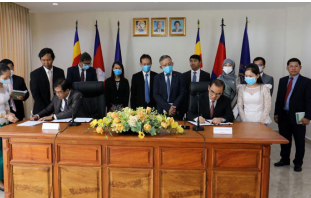
របស់ពិភពលោក។ ចាប់ពីថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានអនុញ្ញាតឲ្យកម្ពុជា នាំចេញអង្ករស្រៀងវិញ បន្ទាប់ពីផ្អាកពីថ្ងៃទី៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ ដោយសារតែបញ្ហាកូវីដ១៩។ ចំនែកនេះ គឺជាការនាំចេញអង្កររបស់កម្ពុជា ក្នុងកំឡុង ពេលកូវីដ១៩នេះ មានស្ថានភាពយ៉ាងណាមកនោះ សូមស្តាប់បទសម្ភាសន៍របស់ ឧកញ៉ា សុង សារិន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ជាមួយនឹង ទូរទស្សន៍ BTV នាពេលថ្មីៗនេះទាំងអស់គ្នា។ [\(បទសម្ភាសន៍\)](#)



បញ្ហាប្រឈម និងដំណោះស្រាយលើវិស័យស្រូវអង្ករ កម្ពុជា ឆ្នាំ២០២០ (Challenges and Solutions on Cambodian rice sector in 2020)

BTV News: 21 May 2020

ឧកញ៉ា សុង សារិន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ ដល់ទូរទស្សន៍ BTV អំពីបញ្ហាប្រឈម និងដំណោះស្រាយនានា ជាពិសេស ក្នុងកំឡុងពេលនៃការរីករាលដាលជំងឺកូវីដ១៩ ដែលពិភពលោកកំពុងជួបប្រទះ។ ជាការពិត វិស័យស្រូវអង្ករ នៅតែឈរបានរឹងមាំ និងការនាំចេញមានការកើនឡើងជាលំដាប់ ដោយសារតម្រូវការស្រៀងអាហារនៅតែមាន និងវិស័យស្រូវអង្ករ កំពុងតែពង្រឹងខ្លួនឈានទៅរកគោលដៅនៃការនាំចេញឱ្យបាន១លានតោន។ [\(បទសម្ភាសន៍\)](#)



កិច្ចសហការថ្មីលើស្រូវអង្កររួមគ្នាបានល្អ (New rice collaboration inked)

Khmer Times: 21 May 2020

The Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries and the International Rice Research Institute (IRRI) inked their collaborative work plan for 2020-2023 yesterday. The agreement aims to further strengthen the cooperation

between the two organisations for the crops research and development activities that has been going on for many years. IRRI's support for Cambodia's rice sector began in the 1960s, when it trained Cambodian scientists and collected more than 4,000 local rice varieties. [\(Read more\)](#)



ខេត្តព្រះវិហារនឹងលើកកម្ពស់វិស័យកសិកម្ម (Pursat province to strengthen agriculture sector)

Khmer Times: 22 May 2020

The Pursat provincial administration is encouraged to continue strengthening the management and improving the quality of agricultural products, businesses, trade and

tourism sector to better improve the living conditions of people, especially disabled people. Pursat provincial governor Mao Thonin outlined the progress and direction of the administration during a press conference at the Council of Ministers. [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



ក្រសួងនឹងគ្រប់គ្រងការនាំចេញអង្ករ តាមទ្វារប្រកបដោយសុវត្ថិភាព (Ministry to strictly manage rice exports via international border gates)

Vietnam Net: 18 May 2020

The Ministry of Industry and Trade (MoIT) will continue to strictly manage rice exports through international border gates, said an official. Tran Thanh Hai, Deputy Director of the MoIT's Export-Import Department, said at the ministry's regular press conference on May 15 that although rice is a key export staple, it is a must to ensure the country's food security. [\(Read more\)](#)



ការផ្គត់ផ្គង់អង្ករមានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ឆ្នាំ២០២០ (Rice supply adequate for 2020)

Sun Star Manila: 18 May 2020

THE Department of Agriculture (DA) reassured the public that the country's rice supply is adequate for the entire year with a comfortable level of inventory.

“Going into the lean months and onto December 31, 2020, we have enough supply of food, and that includes our major staple -- rice,” DA Secretary William Dar said.

“We remain consistent that our total projected supply of rice by end of December 2020 would be 17.994 million metric tons (MMT), while our total projected demand would be 14.668 MMT, leaving a year-end inventory of 3.326 MMT,” he said. [\(Read more\)](#)



ការស្វែងរកកម្រិតថវិកាបន្ថែម ១៥៧.៧ លានដុល្លារ (P8 billion (\$157.7 million) additional budget sought for NFA)

Phil Star: 18 May 2020

MANILA, Philippines — The Department of Agriculture (DA) wants to secure an additional P8 billion for the National Food Authority (NFA) to ensure that the country will have enough buffer stocks of rice.

The higher budget for the NFA is just one of the several proposed sets of interventions to revive and reboot the country's agriculture and fishery sector after the coronavirus pandemic. [\(Read more\)](#)

កូវីដ១៩ គឺជាការចន្លងបន្តិចពីអ្វីដែលនឹងមានក្នុងអង្ករ (Covid-19 pandemic is a foretaste of what's in store for rice)

Sustainability Times: 18 May 2020



It was climate change, thousands of years ago, that helped rice spread far and wide. And it is climate change, happening right now, that is posing a grave threat to numerous rice crops.

Around 3.5 billion people, or half of the planet's population, depend on rice as a staple crop, especially in Asia. First cultivated some 9,000 years ago in China's Yangtze Valley, rice would spread across East, Southeast and South Asia, and from there to the Middle East, Africa, Europe, and the Americas. [\(Read more\)](#)



ចិនផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយ ទិញស្រូវពីវៀតណាម (China changes policy, buys Vietnam's rice)

Vietnam Net: 19 May 2020



Previously, China imported rice in small quantities from Vietnam, but the country has recently increased imports from Vietnam and accepted higher prices.

The General Department of Customs (GDC) reported that the total amount of rice exported to China in the first three months of the year reached 162,000 tons, accounting for 11 percent of total exports. [\(Read more\)](#)



អង្ករសរីរាង្គទទួលបានការបញ្ជាក់ពីការលើកកម្ពស់ (Organic rice gets trade boost)

Bangkok Post: 20 May 2020

The Commerce Ministry has registered a domain for Thai farm and food products, TraceThai.com, with local organic rice chosen as the pilot product given its high value, strong market demand and export potential.

Pimchanok Vonkorpor, director-general of the Trade Policy and Strategy Office under the Commerce Ministry, said the registration is part of an ongoing project of the office in supporting Thai farmers and Thai organic rice exporters. [\(Read more\)](#)



តម្លៃអន្តរជាតិបន្តឡើង
(Rice, palay prices continue to rise)

ហ្វីលីពីន (Philippines) *Inquirer Net: 20 May 2020*

Prices of both rice and palay continued to rise as the persistence of the new coronavirus pandemic triggered local government units and households to stock up on their rice reserves.

Palay prices at the farm-gate increased to P18.81 a kilo during the first week of May, data from the Philippine Statistics Authority showed, up from P15.79 a kilo at the start of the year. [\(Read more\)](#)



អ្នកនាំចេញទាមទារប្រមូលថ្លៃពន្ធអន្តរជាតិ
(Exporters demand cut in power tariff)

ប៉ាគីស្ថាន (Pakistan) *Business Recorder: 20 May 2020*

Exporters have asked for cut in the power tariff following the global drop in oil prices, providing some relief to the industry.

Former chairman of Rice Exporters Association of Pakistan (REAP), Rafique Suleman said lower oil price in the international market will not only help to reduce the country's oil import bill but will also comfort the inflation pressure.

He appreciated the steps taken by the federal and provincial governments for controlling the Covid-19 and said there is need to take some more measures to facilitate the.... [\(Read more\)](#)



ការនាំចេញកើនឡើង ១% ក្នុងខែមេសា
ពីការដំឡើងថ្លៃពន្ធអន្តរជាតិ និងមាស

(Exports rise 2.1% in April on boost from agriculture, gold)

Bangkok Post: 22 May 2020

Customs-based exports in April unexpectedly rose 2.12% from a year earlier, helped by higher shipments of agricultural products, food and gold, the Commerce Ministry said on Friday. The result compared with a Reuters poll forecast for a fall of 4.6% in exports, a major driver of Thai growth, and against March's surprise 4.17% increase.

Exports, excluding gold, fell 10.31% year-on-year, likely reflecting the underlying weakness in global trade amid the coronavirus pandemic. Exports of agricultural and agro-industrial products expanded 4.03%, corresponding to rising global food demand during lockdowns to curb the coronavirus disease 2019 (Covid-19). [\(Read more\)](#)



តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិ
(Paddy price & FOB Price)



សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរជាតិ FOB Price
as of 22 May 2020

| Rice Varieties | Rice Standard (Price USD/ MT) | | | |
|---|-------------------------------|-----|-----------|----------|
| | 5% | 10% | A1 Supper | A1 Extra |
| Jasmine (Malys Angkor) | 940 | | | |
| Standard Fragrant Rice SKO | 830 | | | |
| White Rice Premium (Soft cooking) | 550 | | | |
| Parboiled Rice | 580 | | | |
| Organic Parboiled Rice | 1000 | | | |
| Organic Jasmine (Malys Angkor) | 1400 | | | |
| Organic Brown Jasmine (Premium Quality) | 1370 | | | |

Source : Cambodian Exporters and Millers
Note: Price Fluctuation : +/- 2%



សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (លើម) នៅកម្ពុជា និងតម្លៃអន្តរជាតិ
ថ្ងៃទី ១៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០

| ខេត្ត | ស្រុក | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ |
|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| កំពង់ចាម | បាធាយ | | | | | | 1050 |
| កំពង់ធំ | | | | | | | |
| ព្រះវិហារ | | | | | | | |
| សៀមរាប | ជីក្រុង | | | | | | 1000 |
| ឧត្តរមានជ័យ | | | | | | | |
| បន្ទាយមានជ័យ | | | | | | | |
| បាត់ដំបង | | | | | | | |
| ព្រៃវែង | | | | | | | |
| កោះកុង | | | | | | | |
| កំពង់ឆ្នាំង | កំពង់ត្រពាំង | | | | | | 900 |

កំណត់សម្គាល់: * តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១
** តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១
*** តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១



សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (លើម) នៅកម្ពុជា និងតម្លៃអន្តរជាតិ
ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០

| ខេត្ត | ស្រុក | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ | ប្រភេទស្រូវ |
|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| កំពង់ចាម | បាធាយ | | | | | | 1050 |
| កំពង់ធំ | | | | | | | |
| ព្រះវិហារ | | | | | | | |
| សៀមរាប | ជីក្រុង | | | | | | 1000 |
| ឧត្តរមានជ័យ | | | | | | | |
| បន្ទាយមានជ័យ | | | | | | | |
| បាត់ដំបង | | | | | | | |
| ព្រៃវែង | | | | | | | |
| កោះកុង | | | | | | | |
| កំពង់ឆ្នាំង | កំពង់ត្រពាំង | | | | | | 900 |

កំណត់សម្គាល់: * តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១
** តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១
*** តម្លៃស្រូវស្រូវ ៥៤៩១

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ (Cambodia Rice Federation)

- ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)**
លោក ឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)
- ប្រធានសហព័ន្ធ (President)**
លោក ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Oknha Song Saran)
- អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)**
លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

- រៀបរៀង និងចងក្រងដោយ (Compiled by)**
កញ្ញា សន ធីរីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)
- កែសម្រួលដោយ (Edited by)**
- លោក ខេ ឡុងម៉េង - មន្ត្រីសម្របសម្រួលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ស.អ.ក និងការងារប្រចាំតំបន់ ១ & ២ (Mr. Khe Longmeng - Executive Committees Coordinator and Zone 1&2 Coordinator)
- កញ្ញា ធុន ស្រីម៉ី - ប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
(Ms. Thun Sreymom - Admin and Finance Manager)
- រចនាដោយ (Designed by)**
កញ្ញា សន ធីរីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

(855) 23 559 8999
info@crf.org.kh
Soma Tower, 7th Floor
#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia

<https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/>
www.crf.org.kh
<https://twitter.com/RiceCrf>
[សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ Cambodia Rice Federation](http://www.crf.org.kh)

